

PESQUISAS DESENVOLVIDAS - DOCENTES DO DLEM

ANA BERENICE PERES MARTORELLI

2009 - Atual

GARIMPANDO PALAVRAS

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1)

Integrantes: Ana Berenice Peres Martorelli - Coordenador.

ANDERSON ALVES DE SOUZA

2021 - Atual

Grupo de Estudos Literários LITERATRAMA: Tradição, modernidade e atualidade

Descrição: Grupo de pesquisas sobre Literatura produzida nos mais diversos contextos históricos e culturais do ocidente, desde a Antiguidade Clássica, passando pelos clássicos modernos, até as publicações mais recentes. Grande parte do grupo já vem desenvolvendo trabalhos e revelando os seus resultados em eventos, publicações em anais, periódicos e capítulos de livro. Pretendemos neste grupo ampliar e articular nossos interesses de pesquisa, alinhando nossos objetivos no sentido de estabelecer possíveis pontos de contato entre obras literárias e contextos sociais aparentemente tão díspares. Para isso, encontramos suporte teórico não apenas nos estudos literários e linguísticos, mas também nos estudos provindos de diferentes domínios das ciências humanas: antropologia, sociologia, filosofia, psicanálise, ciência das religiões, história da arte, dentre outros, com abordagens consonantes com os debates sociais atuais...

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (4) / Mestrado acadêmico: (2) / Doutorado: (2) .

Integrantes: Anderson Alves de Souza - Coordenador / Danielle Dayse Marques de Lima - Integrante.

2018 - Atual

Grupo de Estudos e Pesquisa em Linguística Sistêmico-Funcional, Análise Crítica do Discurso e Multimodalidade/Multiletramentos (GEPLAM)

Descrição: Os estudos e as pesquisas desenvolvidos no âmbito no GEPLAM buscam contribuir para o aprofundamento da compreensão sobre o fenômeno da linguagem em uso, a partir de sua relação com práticas discursivas e práticas sociais particulares (FAIRCLOUGH, 2003), com vistas à elucidação dos sentidos construídos pelos mais diversos gêneros textuais (MEURER, 2005), em variados suportes tecnológicos, ao utilizarem múltiplos recursos sociosemióticos em suas configurações textuais. Tais estudos e pesquisas, em uma perspectiva inter/transdisciplinar, encontram suporte teórico-metodológico na Linguística Sistêmico-Funcional (HALLIDAY; MATTHIESSEN, 2013; MARTIN, 2000), na Análise Crítica do Discurso (CHOULIARAKI; FAIRCLOUGH, 1999; FAIRCLOUGH, 1992, 2003; VAN DIJK, 1997; WODAK; CHILTON, 2005), bem como em estudos sobre Multimodalidade (KRESS; VAN LEEUWEN, 2006; JEWITT, 2009) e Multiletramentos (HEBERLE; UNSWORTH, 2013; ROJO, 2012; ROYCE, 2007; THE NEW LONDON GROUP, 2000[1996]).

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) / Mestrado acadêmico: (4) .

Integrantes: Anderson Alves de Souza - Integrante / Fábio Alexandre Silva Bezerra - Coordenador

ANDREA SILVA PONTE

2011 - Atual

Políticas linguísticas contemporâneas em países lusófonos e hispanófonos
Descrição: Estudar as políticas linguísticas e suas discursividades em países lusófonos e hispanófonos, com ênfase nos arquivos jurídicos, legislativos e jornalísticos que marcam as relações entre línguas no Brasil, na América Latina e na Península Ibérica. Compreender os efeitos dessas políticas e discursividades nesses espaços de enunciação.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (4)

Integrantes: Andrea Silva Ponte - Integrante / Xoán Carlos Lagares - Integrante / Fernanda dos Santos Castelano Rodrigues - Coordenador.

ANGÉLICA ARAÚJO DE MELO MAIA

2019 - 2020

Tornar-se professor é uma tarefa permanente de reconstrução?: experiências de inovação pedagógica e reconfiguração da identidade docente em projetos de formação de professores no Brasil e no Canadá.

Descrição: Pesquisa pós-doutoral desenvolvida na Universidade da Colúmbia Britânica de janeiro de 2019 a junho de 2020 sob a orientação da Professora Doutora Maureen Kendrick, do Departamento de Educação Linguística e de Letramento (Language and Literacy Education Department), vinculado à Faculdade de Educação da Universidade, na área de multiletramentos e formação docente de professores de língua inglesa..

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Angelica Araujo de Melo Maia - Coordenador / Margaret Early - Integrante / Maureen Kendrick - Integrante.

BARBARA CABRAL FERREIRA

2020 - Atual

Projeto Nacional de Letramentos: Linguagem, Cultura, Educação e Tecnologia - USP

Descrição: Contando atualmente com a participação de cerca de trinta universidades, de diversas regiões brasileiras, o grupo visava desenvolver pesquisas e levantamentos, a ofertar seminários e cursos como educação continuada a professores de línguas da educação básica nas regiões de suas universidades, a fazer publicações sobre esses estudos, a compartilhar as experiências desse projeto por meio de livros e de eventos acadêmicos.

Outras atividades a serem destacadas ao longo desses anos são: participação em debates sobre políticas públicas de ensino de línguas; revisão nos programas universitários de formação docente; abertura de projetos de formação em serviço e oferta de cursos a professores de escolas públicas; funcionamento de uma rede nacional de intercâmbio de estudos e pesquisas entre os integrantes do projeto; estabelecimento de convênios e intercâmbios internacionais com universidades estrangeiras, visando trocas acadêmicas e estágios para pós-graduandos e pós-doutoramento. Além dos trabalhos previstos no plano geral do projeto, em que essas universidades desenvolveram atividades de integração entre

o ensino superior e as escolas públicas, houve ainda grande colaboração com a Secretaria de Educação Básica do MEC, com as Secretarias de Educação nos âmbitos estaduais e/ou municipais e nas parcerias interinstitucionais construídas pelos próprios integrantes do projeto.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (9) .

Integrantes: Barbara Cabral Ferreira - Integrante / Jailine Mayara Sousa de Farias - Coordenador / Francieli Freudenberger Martiny - Integrante / Walison Paulino de Araújo Costa - Integrante.

BARTHYRA CABRAL VIEIRA DE ANDRADE

2018 - Atual

Projeto Residência Pedagógica Universidade Federal da Paraíba

Descrição: Programa de Residência Pedagógica visa: I. Aperfeiçoar a formação dos discentes de cursos de licenciatura, por meio do desenvolvimento de projetos que fortaleçam o campo da prática e conduzam o licenciando a exercitar de forma ativa a relação entre teoria e prática profissional docente, utilizando coleta de dados e diagnóstico sobre o ensino e a aprendizagem escolar, entre outras didáticas e metodologias; II. Induzir a reformulação do estágio supervisionado nos cursos de licenciatura, tendo por base a experiência da residência pedagógica; III. Fortalecer, ampliar e consolidar a relação entre a IES e a escola, promovendo sinergia entre a entidade que forma e a que recebe o egresso da licenciatura e estimulando o protagonismo das redes de ensino na formação de professores. IV. Promover a adequação dos currículos e propostas pedagógicas dos cursos de formação inicial de professores da educação básica às orientações da Base Nacional Comum Curricular (BNCC). OBS.: tese de doutorado sobre a RP em fase de finalização.

Situação: Em andamento; Natureza: Outra.

Alunos envolvidos: Graduação: (30) .

Integrantes: Barthyra Cabral Vieira de Andrade - Coordenador / Betânia Passos Medrado - Integrante / Walison Paulino de Araújo Costa - Integrante / Maria Luíza Teixeira Batista - Integrante.

BETÂNIA PASSOS MEDRADO

2015 - Atual

Práticas Discursivas e Construção Identitária de Professores em Desenvolvimento - Fase 2

Descrição: O projeto, vinculado ao Programa de Pós-graduação em Linguística (PROLING) desde 2007, ampliou seu escopo para incluir reflexões sobre formação de professores em contextos de inclusão. Assim, objetiva, nessa segunda fase da pesquisa: discutir, à luz do Interacionismo Sociodiscursivo (ISD) e das Ciências do Trabalho, a noção de ensino como trabalho em contextos de inclusão; sistematizar resultados para uma teorização sobre o conceito de docência que envolva o agir de linguagem no âmbito de uma escola inclusiva; investigar as concepções e (re)significações da docência de professores em serviço e professores iniciantes quando atuando em salas que possuam alunos que façam parte de grupos considerados minoritários; descrever e analisar o processo de apropriação de ferramentas para o trabalho com alunos com algum tipo de deficiência; identificar, a partir de textos (autobiográficos, relatos de experiência, entrevistas de confrontação etc) como professores compreendem as suas vivências com alunos pertencentes a grupos

minoritários. Grupo de pesquisa CNPq NEEPLIN.
Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

CARLA LYNN REICHMANN

2019 - Atual

Letras e letramentos: um estudo sobre escrita situada, formação e trabalho do professor iniciante de línguas

Descrição: O presente projeto de pesquisa tem como objetivo geral problematizar práticas de letramento, trabalho e identidade acadêmico-profissional de estagiários na licenciatura em Letras Estrangeiras na Universidade Federal da Paraíba, a fim de investigar a construção de voz autoral em textos empíricos. Alinhando-se a políticas públicas voltadas para a educação básica e formação docente, tal como proposto nas Diretrizes Curriculares Nacionais para a Formação Inicial e Continuada, em Nível Superior (BRASIL, 2015), esta proposta articula a graduação e pós-graduação, pesquisa e extensão, fortalecendo o trabalho coletivo e ético no âmbito da formação inicial em Letras, especialmente na licenciatura em língua inglesa, meu contexto primordial de atuação. Constituindo-se como uma pesquisa qualitativa de cunho interpretativista (DENZIN e LINCOLN, 2006) e destacando a importância crucial de vivências na escola-campo no âmbito da licenciatura, o projeto adota uma orientação teórico-metodológica fundada nos Estudos do Letramento (STREET, 2003; BARTON et al, 2000; KLEIMAN, 1995, 2008; KLEIMAN e ASSIS 2016), no Interacionismo Sociodiscursivo (BRONCKART, 1999, 2006, 2008; MACHADO, 2004) e nas Ciências do Trabalho (AMIGUES, 2004; CLOT, [1999]2007, 2012), ancorado no dialogismo. A construção do corpus envolverá múltiplos instrumentos, a saber, memoriais, relatórios de estágio supervisionado e portfólios de aprendizagem. Ou seja, estima-se uma geração de dados abrangendo textos empíricos produzidos por aproximadamente vinte atores sociais vinculados à licenciatura, a fim de analisar o que sinaliza o agir linguageiro inscrito nos referidos textos, em termos de construção de voz e identidade. Enfim, situada na área de Línguas Estrangeiras Modernas e levando em conta as perspectivas da escrita como ferramenta de formação identitária e do ensino como trabalho, a proposta visa impulsionar ações e reflexões sobre o trabalho do professor de línguas, fortalecer a educação inclusiva, consolidar colaborações acadêmicas inter/nacionais e revitalizar parcerias universidade-escola. Grupo de pesquisa CNPq NEEPLIN.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) / Doutorado: (1) (vários concluídos 2021-3).

Integrantes: Carla Lynn Reichmann - Coordenador.

Número de produções C, T & A: 5 / Número de orientações: 3

CAROLINA GOMES DA SILVA

2022 - Atual

Prosódia e variação: os atos de fala no português e no espanhol

Descrição: Esta pesquisa tem como tema a descrição e análise da estrutura entonacional de atos de fala diretivos, produzidos em corpus de fala experimental, de brasileiros falantes de português paraibano e de espanhol como língua estrangeira. A análise considerará os pressupostos da Prosódia e da Fonologia Entonacional (LADD, 1996; SOSA, 1999; PRIETO, 2003; ESTEBAS-VILAPLANA PRIETO, 2008; PRIETO ROSEANO, 2010, 2018). Nosso objetivo geral é descrever a estrutura entonacional dos atos de fala diretivos, através de uma metodologia que combina uma abordagem fonológica (elementos contrastivos do sistema

entonacional que produzem os contornos melódicos dos possíveis enunciados de uma língua) e uma abordagem perceptiva. Mais especificamente, objetivamos: (i) Descrever, fonética e fonologicamente, os contornos melódicos dos atos de fala (variações de F0, duração e intensidade no enunciado) em português e em espanhol como língua estrangeira; (ii) Comparar os enunciados em português e em espanhol para verificar quais são os possíveis traços prosódicos convergentes e divergentes nas duas línguas; (iii) Submeter os dados a testes de percepção que avaliem o reconhecimento dos atos de fala e (iv) Observar a variação pragmática dos atos de fala diretivos em função da variedade dialetal. Do ponto de vista metodológico, analisaremos dados de fala representada, coletados em interações dialogais. Para a coleta dos dados, serão realizadas gravações de voz e vídeo através de interações individuais, nas quais os informantes serão expostos a diferentes contextos de interação. Para a escolha dos sujeitos participantes desta pesquisa, consideraremos os seguintes critérios: (i) ser paraibano(a), nascido(a) e residente em um dos vinte e cinco municípios base do Atlas Linguístico da Paraíba (ARAGÃO, 2020); (ii) ser discente do curso de Letras/Espanhol a partir do quarto período do curso, quando espera-se já haver obtido o nível básico e (iii) ter idade entre 20 e 40 anos. As gravações serão submetidas ao programa de análise acústica para verificação das variações de F0, duração das sílabas e intensidade ao longo do contorno. Para a análise fonológica, nos basearemos na versão do modelo Sp_ToBI, Spanish Tones and Break Indices (PRIETO ROSEANO, 2018). As análises acústicas dos dados serão conjugadas a testes de percepção cujo objetivo é avaliar o reconhecimento da intenção dos locutores ao produzir cada ato. Dessa forma, através da nossa pesquisa, pretendemos apresentar uma contribuição para os estudos descritivos na interface prosódia-pragmática tanto para o português paraibano como para a língua espanhola falada por brasileiros desse estado..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (4) / Mestrado acadêmico: (2) .

Integrantes: Carolina Gomes da Silva - Coordenador / Mayra Suézia Oliveira dos Santos - Integrante / Priscila Batista Araújo de Almeida - Integrante / Raissa de Sá Cavalcante Barreto - Integrante / MIKAELLEN KAWANY DO NASCIMENTO - Integrante / Jussara Cassimiro Soares - Integrante / SAFYRA DY CARLY RAMOS BRANDAO - Integrante / Juliana Benício de Andrade Dias - Integrante.

Financiador(es): Universidade Federal da Paraíba - Bolsa.

Número de produções C, T & A: 8 / Número de orientações: 3

2016 - Atual

Prosódia, variação e ensino (PROVALE)

Descrição: O Grupo de Pesquisa PROVALE - Prosódia, Variação e Ensino tem como objetivo realizar pesquisas no âmbito da prosódia (entoação, ritmo etc.) das línguas naturais. O tema central de pesquisa é a análise da estrutura entonacional de atos de fala. Para isso, tomamos como base os pressupostos teórico-metodológicos da Prosódia e da Fonologia Entonacional (LADD, 1996; SOSA, 1999; PRIETO, 2003; ESTEBAS-VILAPLANA PRIETO, 2008; PRIETO ROSEANO, 2010; 2018) e dos estudos que envolvem a relação entre prosódia e gestos, também denominada prosódia audiovisual. Linha 1: Prosódia e Ensino - Esta linha de pesquisa tem como proposta a aplicação das pesquisas prosódicas ao ensino de língua materna e/ou estrangeira. Linha 2: Prosódia e Expressividade - Esta linha de pesquisa tem como tema a descrição e análise da estrutura entonacional de atos de fala, mais especificamente os atos diretivos e expressivos, numa perspectiva

multimodal. Linha 3: Prosódia e Interfaces - O objetivo desta linha é incentivar a relação da área de prosódia com outros campos da pesquisa linguística, contribuindo para uma abordagem holística dos fenômenos estudados..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (6)

Integrantes: Carolina Gomes da Silva - Coordenador / Natalia dos Santos Figueiredo - Integrante / Manuella Carnaval - Integrante / Mayra Suézia Oliveira dos Santos - Integrante / Priscila Batista Araújo de Almeida - Integrante / Raissa de Sá Cavalcante Barreto - Integrante / MIKAELLEN KAWANY DO NASCIMENTO - Integrante / Jussara Cassimiro Soares - Integrante / SAFYRA DY CARLY RAMOS BRANDAO - Integrante / José Rodrigues de Mesquita Neto - Integrante / Juliana Benício de Andrade Dias - Integrante.

Financiador(es): Universidade Federal da Paraíba - Bolsa.

Número de produções C, T & A: 7

DANIELLE BARBOSA LINS DE ALMEIDA

2020 - Atual

Por uma Teoria de Letramento do Brinquedo: Interações Multimodais de Infância

Descrição: As pesquisas incorporadas a este projeto enfocam na multimodalidade dos livros-brinquedo (playbooks); na análise linguística de narrativas infantis sobre diversidade e inclusão a partir da interação com brinquedos inclusivos; nas representações femininas em cartazes de filmes de princesas da Disney e nos processos de gamificação de áreas brincantes na cidade de João Pessoa (PB).

Grupo de pesquisa CNPq Semiótica Visual e Multimodalidade (GPSM)

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Danielle Barbosa Lins de Almeida - Coordenador.

DANIELLE DAYSE MARQUES DE LIMA

2021 - Atual

Grupo de Estudos Literários LITERATRAMA: Tradição, modernidade e atualidade

Descrição: Grupo de pesquisas sobre Literatura produzida nos mais diversos contextos históricos e culturais do ocidente, desde a Antiguidade Clássica, passando pelos clássicos modernos, até as publicações mais recentes. Grande parte do grupo já vem desenvolvendo trabalhos e revelando os seus resultados em eventos, publicações em anais, periódicos e capítulos de livro. Pretendemos neste grupo ampliar e articular nossos interesses de pesquisa, alinhando nossos objetivos no sentido de estabelecer possíveis pontos de contato entre obras literárias e contextos sociais aparentemente tão díspares. Para isso, encontramos suporte teórico não apenas nos estudos literários e linguísticos, mas também nos estudos provindos de diferentes domínios das ciências humanas: antropologia, sociologia, filosofia, psicanálise, ciência das religiões, história da arte, dentre outros, com abordagens consonantes com os debates sociais atuais.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (9) / Mestrado acadêmico: (3) / Doutorado: (2) .

Integrantes: Danielle Dayse Marques de Lima - Coordenador / Ana Paula Herculano Barbosa - Integrante / Jorge Alves Pinto - Integrante / Ana Beatriz Miranda Jorge - Integrante / Anderson Alves de Souza - Integrante / João Vítor de Lima - Integrante / Joyce Santiago Luna - Integrante / Kelly Karoline Oliveira Bezerra - Integrante / Gabriella Aguiar Pereira - Integrante / Isabel Figueirêdo Cavalcanti Nóbrega - Integrante / José Frutuozo

Lisboa Filho - Integrante / Thalita Cecília da Silva Barreto - Integrante / Maria Julia Santos Porto - Integrante / Anna Karina Felipe de Souza - Integrante.

DANIELLE DE LUNA E SILVA

2019 - Atual

Literaturas Afro-Diaspóricas: escrita feminina afro-brasileira e afro-americana

Descrição: O projeto de pesquisa "Literaturas Afro-diaspóricas: escrita feminina afro-brasileira e afro-americana?", vinculado ao Grupo de Pesquisa "Estudos de gênero na literatura e cultura: campos de tensão e produção", visa investigar, sob a perspectiva da literatura comparada e dos estudos culturais, confluências e pontos divergentes entre textos literários produzidos por escritoras afro-americanas e afro-brasileiras a partir do século XIX. Partindo da premissa de que a experiência da diáspora africana, da escravização e do racismo continua a encontrar reverberações nas práticas sociais e culturais dos afrodescendentes, pretende-se estabelecer diálogos entre a produção literária de mulheres negras brasileiras e estadunidenses. Para tal, recorreremos a pesquisadoras da literatura afro-americana como Barbara Christian (2007, 1985), Hazel Carby (1989) e La Vinia Jennings (2010). Os textos de Dawn Duke (2016) e Conceição Evaristo (2005a, 2005b) nortearão as análises de escritoras afro-brasileiras. Em relação ao caráter afro-diaspórico e transnacional das produções literárias de mulheres negras, recorreremos aos textos de Carole Boyce Davies (2003) e Patricia Hill-Collins (2000). Pretendemos responder às seguintes questões: em que medida as obras de escritoras afro-americanas e afro-brasileiras, a partir do século XIX, se aproximam em relação à sua temática? Como a experiência da escravidão é retratada nestes textos literários? De que maneira a religiosidade de matriz africana encontra eco na literatura afrodescendente feminina?.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (8)

Danielle de Luna e Silva - Coordenador

DEBORA SOUZA DA ROSA

2018 - Atual

Be sensible: as (des)razões do 'bom senso' feminino na ficção anglo-americana pós-Iluminismo

Descrição: Para a tese, pesquisei a figura da coquete na literatura britânica, entre romances e peças teatrais, de 1660 até o início do século XX. Mantenho a perspectiva metodológica de entrecruzamento de processos históricos distintos, de média a longa duração (da formação do mito da mulher doméstica em meados do século XVIII ao início do século XX, com o mito da chamada "Nova Mulher?"), para identificar como os debates filosófico-políticos desse ínterim culminaram na legitimação de um discurso de um desejável "bom senso" feminino burguês, uma espécie de recriação das tradições, em contraponto à criatividade romântica, à inventividade científico-filosófica, e à vulgaridade intelectual das massas. Proponho uma aproximação da história das ideias no que tange à normatização da heterossexualidade monogâmica para mulheres presentificada em discursos filosóficos e científicos dos séculos XVIII e XIX, com o desenvolvimento do conceito de "bom senso" enquanto apropriação parcialmente criativa das tradições, uma qualidade elementar da dama pós-Iluminismo, na história da literatura em língua inglesa. Para dar suporte e visibilidade à pesquisa, ingressei como membro em dois grupos de pesquisa nacionais, o

Interferências: Literatura e Ciência, da UFF, e o Estudos do Gótico, da UERJ. A participação em linhas de pesquisa visa a manutenção de um diálogo produtivo com pesquisadores de temas afins. No primeiro, busco explorar os diálogos entre literatura e filosofia, e literatura e história, previstos em minha pesquisa; no segundo, pretendo me aprofundar e contribuir com meus conhecimentos nos estudos do gótico dos séculos XVIII e XIX..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Débora Souza da Rosa - Coordenador.

ELAINE ESPINDOLA BALDISSERA

2018 - Atual

Projeção Escrita e Oral: Comparação Trinocular

Descrição: As línguas constroem seu sistema lógico diferentemente em diferentes tipos de discurso. Este projeto visa compreender os padrões de complexos oracionais (parataxis, hipotaxis, etc.), os quais realizam a retórica do discurso, isto é, os recursos lexicogramaticais utilizados para a realização do sistema semântico de projeção. A manifestação de projeção é analisada, na presente pesquisa, em complexos oracionais in termos de verbos de 'dizer' e 'pensar', uma vez que esses são processos que encapsulam um potencial de realizar projeção de locuções e/ou ideias. Com vistas a descrever e comparar a realização de textos orais e escrito em contextos variados, pretende-se coletar textos escritos e orais advindos de instituições que sejam representativas de cada um dos processos sociosemióticos, sejam eles contextos jurídicos, religiosos, médicos, acadêmicos, entre outros. Desta forma, o nível semântico-discursivo (variáveis de campo e modo) é adotado como ponto de entrada para selecionar os textos. Para o modo, duas outras variáveis são levadas em consideração: (a) meio: envolvendo as modalidades escrita e falada da língua, bem como as variantes dessas modalidades, a exemplo dos textos escritos para serem falados, além das implicações originárias do canal de realização da linguagem (gráfico, eletrônico, outros); e (b) turno: mesmo considerando a natureza dialógica da linguagem, consideram-se aqui as efetivas possibilidades de troca de turno na circulação do gênero, o que resulta nas subcategorias de monólogo ou diálogo. Pesquisas linguísticas, como esta apresentada aqui, localizada no espaço entre o sistema e a instância se mostram de suma relevância uma vez que oferecem uma visão trinocular da língua. Isto é, este estudo é multidimensional, pois os dados aqui levantados serão analisados e interpretados desde as três perspectivas de linguagem propostas por Matthiessen (2007): ?de cima?, ?em torno?, ?de baixo?. Essa pesquisa será realizada tanto por (i) hierarquia de estratificação para investigar a gramática, sem perder de vista os aspectos textuais e contextuais; como por (ii) escala da instanciação para descrever linguisticamente diferentes gêneros textuais, possibilitando a apresentação de padrões de variação de registros. Portanto, tais padrões estão correlacionados a características linguísticas do texto em contexto. Gêneros textuais são produzidos com objetivos específicos nas práticas sociais da vida diária. Uma teoria linguística proposta para caracterizar os gêneros precisa oferecer ferramentas analíticas que possibilitem a apreensão do dinamismo das práticas sociais. Nessa perspectiva, acredito que a noção de Contexto de Cultura precisa ser explorada, ou, até mesmo, desdobrada a partir da abordagem sistêmico-funcional, de maneira que compreendamos como atores sociais de naturezas diversas, originários de instituições socioculturais, interferem nas formas padronizadas de interação pela linguagem..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Elaine Espindola Baldissera – Coordenador.

FÁBIO ALEXANDRE SILVA BEZERRA

2023 - Atual

Linguística Aplicada Transviada: integrando epistemologias e cosmovisões dos povos indígenas e quilombolas aos estudos linguísticos aplicados sobre gêneros e sexualidades no Brasil

Descrição: Na contemporaneidade, tem se evidenciado a importância de desenvolver saberes teóricos, metodológicos e epistemológicos, em perspectiva decolonial (Grosfoguel, 2016; Hollanda, 2020a, 2020b; Kleiman, 2013; Krenak, 2020; Menezes de Souza, 2019; Mignolo, 2012; Moita Lopes, 2006a; Quijano, 2005; Santos, 2014), que viabilizem práticas investigativas e perspectivas de ação que se dediquem a criar inteligibilidades sobre as experiências interseccionais de pessoas das comunidades LGBTQIA+ a partir de suas experiências de gênero e sexualidade como representadas por meio das linguagens em contextos diversos. O objetivo geral deste projeto é integrar epistemologias e cosmovisões dos povos indígenas e quilombolas nos estudos linguísticos aplicados sobre gênero e sexualidade no Brasil. Para tanto, por meio de extensa pesquisa bibliográfica, este projeto visa 1) descrever epistemologias e cosmovisões dos povos indígenas e quilombolas relevantes para uma Linguística Aplicada Transviada, 2) criar e/ou selecionar conceitos e/ou categorias de análise para os estudos linguísticos transviados aplicados a partir das epistemologias e cosmovisões descritas e 3) demonstrar a aplicabilidade desses/as conceitos e/ou categorias de análise em estudos linguísticos transviados aplicados concretos. Este projeto tem o potencial de contribuir para um maior engajamento em pesquisas, no âmbito da Linguística Aplicada Indisciplinar (Moita Lopes, 2006b) e Transviada (Bezerra, 2023), que busquem superar relações com a linguagem fortemente baseadas na cisheteronormatividade, demonstrando, assim, como essas opressões, invisibilizações e violências (simbólicas e materiais) estão estreitamente relacionadas a aspectos interseccionais, por exemplo, de raça e de classe (Collins, 2019; Crenshaw, 1991), assim como a questões de poder no discurso (Foucault, 2008). Grupo de pesquisa GEPLAM.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Mestrado acadêmico: (3) Doutorado: (3) .

Integrantes: Fábio Alexandre Silva Bezerra - Coordenador / Anderson Alves de Souza - Integrante / Maria Vanessa Monteiro das Chagas - Integrante / Thayse Silva da Rocha Dias - Integrante / José Alves de Oliveira - Integrante / Alyne Ferreira Rocha Guedes - Integrante / Letícia Maria Forte - Integrante / Fabíola Jerônimo Duarte de Lira - Integrante.

Número de orientações: 6

FLAVIA SANTOS DE ARAÚJO

2023 - Atual

Nós escolhemos amar: o amor e seus múltiplos sentidos na literatura afro-diaspórica das Américas

Descrição: Este projeto pretende investigar, a partir das teorias decoloniais e feministas, as representações dos múltiplos sentidos do amor na literatura afro-diaspórica das Américas. Tal investigação considera que as experiências relacionais, encenadas na literatura afro-diaspórica a partir da segunda metade do século passado, produzem um repertório multifacetado e dinâmico de manifestações afetivas que desvelam traumas coloniais; o exercício do controle sobre corpos vulnerabilizados socialmente; as armadilhas do materialismo capitalista e o desejo de posse que surge a partir daí; e as limitações do ideal

do amor romântico que reproduz hierarquias sociais. Por outro lado, o projeto também busca examinar como (e até que ponto) os textos literários selecionados nos desafiam a pensar o amor como prática da solidariedade, da equidade, da liberdade, do autocuidado e da auto-apreciação, propondo formas alternativas da experiência afetivo-amorosa e, por conseguinte, práticas decoloniais de construção relacional no eixo das interseções de raça, gênero, classe e sexualidades..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) .

Integrantes: Flávia Santos de Araújo - Coordenador / JOSÉ TAYRONE GOMES PEREIRA - Integrante.

2022 - Atual

Tempo, Trauma e Memória na Literatura de autoria Feminina: um olhar decolonial

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) .

Integrantes: Flávia Santos de Araújo - Integrante / Danielle de Luna e Silva - Coordenador / MARIA ELIZABETH PEREGRINO SOUTO MAIOR MENDES - Integrante / LILIANE CORREIA DA SILVA - Integrante.

FRANCIELI FREUDENBERGER MARTINY

2024 - Atual

Formação docente continuada na educação infantil e nos anos finais do ensino fundamental: práticas colaborativas e inovadoras para o desenvolvimento curricular.

Descrição: Convênio entre Prefeitura Municipal de João Pessoa e Universidade Federal da Paraíba para formação continuada de todos docentes do Ensino Fundamental II.

Situação: Em andamento; Natureza: Extensão. Grupo de pesquisa CNPq Leading (Grupo de Estudos em Letramentos, Ensino e Ação Docente em Inglês)

Alunos envolvidos: Graduação: (4) .

Integrantes: Francieli Freudenberger Martiny - Coordenador / NADIA JANE DE SOUSA - Integrante.

2022 - Atual

LEADING - Grupo de Estudos em Letramentos, Ensino e Ação Docente em Inglês

Descrição: O LEADING, Grupo de Estudos em Letramentos, Ensino e Ação Docente em Inglês, visa à discussão e ao desenvolvimento de pesquisas e ações formativas, tendo como base os trabalhos sobre os letramentos (novos/multiletramentos) e o ensino-aprendizagem de inglês. O grupo iniciou suas atividades em 2022 e integra professores pesquisadores e estudantes do curso de Letras-Inglês da Universidade Federal da Paraíba. Partindo de uma abordagem inter/transdisciplinar, esse coletivo desenvolve pesquisas que tematizam os letramentos sob diferentes enfoques, considerando o avanço das tecnologias digitais, a diversidade cultural e linguística das nossas sociedades, as mudanças nos modos de interação e produção textual, o ensino-aprendizagem de inglês nas escolas e a formação (inicial e continuada) do docente de línguas.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (10) .

Integrantes: Jailine Mayara Sousa de Farias - Coordenador / Barbara Cabral Ferreira - Integrante / Francieli Freudenberger Martiny - Integrante.

JAILINE MAYARA SOUZA DE FARIAS

2022 - Atual

LEADING - Grupo de Estudos em Letramentos, Ensino e Ação Docente em Inglês
Descrição: O LEADING, Grupo de Estudos em Letramentos, Ensino e Ação Docente em Inglês, visa à discussão e ao desenvolvimento de pesquisas e ações formativas, tendo como base os trabalhos sobre os letramentos (novos/multiletramentos) e o ensino-aprendizagem de inglês. O grupo iniciou suas atividades em 2022 e integra professores pesquisadores e estudantes do curso de Letras-Inglês da Universidade Federal da Paraíba. Partindo de uma abordagem inter/transdisciplinar, esse coletivo desenvolve pesquisas que tematizam os letramentos sob diferentes enfoques, considerando o avanço das tecnologias digitais, a diversidade cultural e linguística das nossas sociedades, as mudanças nos modos de interação e produção textual, o ensino-aprendizagem de inglês nas escolas e a formação (inicial e continuada) do docente de línguas..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (10) .

Integrantes: Jailine Mayara Sousa de Farias - Coordenador / Barbara Cabral Ferreira - Integrante / Francieli Freudenberger Martiny - Integrante.

2020 - Atual

GESTO - Grupo de Estudos do Texto

Descrição: Linha 1 - Texto e ensino: De caráter aplicado, esta linha volta-se para o contexto das práticas de ensino, especialmente do ensino de línguas, dando destaque a conteúdos e temas que constituem e problematizam o trabalho com o texto em diferentes espaços pedagógicos: leitura e produção de textos orais, escritos e digitais; trans/multimodalidade; gêneros textuais; hipertextualidade e materiais didáticos. Esta linha põe em foco o desdobramento de noções tóricas em torno do texto com vistas ao ensino e à formação docente. Grupos CNPq Leading (Grupo de Estudos em Letramentos, Ensino e Ação Docente em Inglês, GESTO (Grupo de Estudos do Texto) e do Projeto Nacional de Letramentos.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (13) / Mestrado acadêmico: (3) / Doutorado: (1) .

Integrantes: Jailine Mayara Sousa de Farias - Integrante / Suzana Leite Cortez - Coordenador / Raul Guilherme Candido - Integrante / João Paulo Muniz - Integrante

GUSTAVO LOPEZ ESTIVALET

2023 - Atual

Processamento morfossintático de palavras do português brasileiro através da eletroencefalografia

Descrição: O processamento morfológico no reconhecimento das palavras é um aspecto fundamental do acesso lexical e compreensão da linguagem. Nesse sentido, o objetivo principal deste projeto de pesquisa é ir além do processamento morfológico e investigar o processamento morfossintático das palavras do português

brasileiro através de experimentos comportamentais acoplados ao EEG. Os objetivos específicos são: i. aplicar três experimentos psicolinguísticos sobre o curso temporal do processamento morfossintático com EEG, ii. desenvolver um modelo psicolinguístico de processamento das palavras do português brasileiro e iii. promover a formação de estudantes e pesquisadores de Iniciação Científica, Mestrado e Doutorado em psicolinguística e EEG. As seguintes perguntas guiam este projeto de pesquisa: a. qual o curso temporal do processamento morfossintático das palavras do português brasileiro? b. Como as morfemas são representadas no léxico mental? c. Como ocorre o acesso lexical de palavras polimorfêmicas? Logo, este projeto de pesquisa justifica-se pela necessidade de melhor compreender-se o processamento e a representação das palavras do português brasileiro no léxico mental. Os resultados esperados contribuirão para uma melhor compreensão do curso temporal do processamento morfossintático das palavras do português brasileiro. Assim, este projeto de pesquisa permitirá o desenvolvimento de um modelo psicolinguístico do processamento morfossintático das palavras..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) / Mestrado acadêmico: (3) / Doutorado: (2) .

Integrantes: Gustavo Lopez Estivalet - Coordenador.

Financiador(es): Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico - Bolsa.

2022 - 2023

Compreensão auditiva de palavras em conversas de fundo: processamento fonológico em contextos de interferência linguística

Descrição: Este projeto propõe uma pesquisa em psicolinguística experimental sobre o processamento auditivo em línguas estrangeiras em contextos de interferência linguística. De forma mais específica, o presente projeto propõe o desenvolvimento e a aplicação de experimentos psicolinguísticos de compreensão de palavras (inteligibilidade linguística) e processamento lexical (decisão lexical) em línguas estrangeiras (DIJKSTRA; VAN HEUVEN, 2002). Além disso, este projeto propõe a realização de análises acústicas de palavras em línguas estrangeiras com conversas em paralelo como barulho de fundo (BOERSMA; WEENINK, 2022). As línguas estrangeiras pesquisadas serão o espanhol, o francês e o inglês, línguas estrangeiras dos cursos de graduação de Licenciatura em Letras do Departamento de Letras Estrangeiras Modernas (DLEM) do Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes (CCHLA) da Universidade Federal da Paraíba (UFPB). Além das três línguas estrangeiras pesquisadas, também serão desenvolvidos e aplicados experimentos em português brasileiro como língua materna para o estabelecimento de dados de referência para a comparação com as demais línguas estrangeiras (ESTIVALET, 2021).

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) / Especialização: (0) / Mestrado acadêmico: (0) / Mestrado profissional: (0) / Doutorado: (1) .

Integrantes: Gustavo Lopez Estivalet - Coordenador / Laís Doraci Soares de Oliveira Integrante / Taís da Paz Soares de Oliveira - Integrante.

2020 - 2022

Processamento linguístico em ambientes barulhentos: a compreensão de línguas estrangeiras em sala de aula

Descrição: Investigação do processamento fonológico de línguas estrangeiras em ambientes barulhentos, como a sala de aula, tais como: ruídos de conversas no interior da sala de aula, ruídos de conversas exteriores à sala de aula, ruídos diversos (reformas, construção, música, propaganda, carros), barulhos de ar-condicionado e/ou ventiladores e ruídos estacionários..

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (3) / Especialização: (0) / Mestrado acadêmico: (0) / Mestrado profissional: (0) / Doutorado: (1) .

Integrantes: Gustavo Lopez Estivalet - Coordenador / Byanka Souza Silva - Integrante.

Financiador(es): Universidade Federal da Paraíba - Bolsa.

2018 - 2022

Léxico do Português Brasileiro (LexPorBR) - Beta

Descrição: Desenvolvimento, criação e derivação de diferentes categorias e informações fonéticas e fonológicas do LexPorBR acessado e consultado livremente através da internet.

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) / Especialização: (0) / Mestrado acadêmico: (1) / Mestrado profissional: (0) / Doutorado: (0) .

Integrantes: Gustavo Lopez Estivalet - Coordenador.

JOSÉ ALEXANDRINO DE SOUZA FILHO

2014 - Atual

Cosmógrafos, cartógrafos e pilotos franceses no Nordeste brasileiro na segunda metade do século XVI

Descrição: Trata-se da tradução anotada e de um estudo dos "capítulos nordestinos" do livro História de duas viagens, relato escrito pelo cosmógrafo francês André Thevet em 1586 e não publicado em vida, em que ele descreve regiões do litoral e do interior nordestinos, com base provavelmente no portulano do cartógrafo Jacques de Vau de Claye, no âmbito das disputas geopolíticas entre França, Espanha e Portugal..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) .

Integrantes: José Alexandrino de Souza Filho - Coordenador / Onésimo de Almeida - Integrante.

JUAN IGNACIO JURADO CENTURION LOPEZ

2023- Atual

Durante muito tempo esquecidos pela história androcêntrica, os escritos de autoria feminina representam para as críticas literárias do século XXI uma via importante de reconhecimento da participação da mulher como produtora e não apenas como objeto da literatura ocidental. Portanto, cada tradução de obras de autoria feminina representa aos estudos literários, em especial aos estudos medievais, uma fonte considerável de análise e reavaliação de um período histórico ao qual a modernidade atribui uma série de preconceitos. A tradução torna-se, portanto, uma ferramenta importante de divulgação e um meio de alcançar um número mais amplo de pesquisadores e pesquisadoras de obras que até então estiveram fora do cânone. O presente projeto de pesquisa encontra-se na imbricação de três áreas: estudos sobre as mulheres, estudos medievais e estudos da tradução. Destaca-se a importância da tradução de obras medievais de autoria feminina como estratégia necessária para repensar o cânone e a História Literária, a partir de indagações sobre quem determina a difusão de um conhecimento, lhe atribui um valor e lhe impõe caráter universal. A tradução é vista, portanto, como ato político e como forma possível de descolonização do saber (Costa, 2010). O projeto será desenvolvido em dois momentos: um semestre de embasamento teórico e leituras sobre as escritoras medievais e um semestre voltado para o trabalho de análise e prática tradutória. O projeto prevê a participação de alunos/as do curso de letras (com proficiência em uma língua estrangeira). Dentre a vasta produção de escritoras medievais, daremos ênfase ao estudo das escritoras que seguem: Marie de France, Christine de Pizan, Leonor de Cordoba, Isabel de Villena, poetisas de Al-Andalus.

LUCIANA ELEONORA DE FREITAS CALADO DEPLAGNE, Coordenadora.

MARIA GRACIELE DE LIMA, Coordenadora Adjunta.

JUAN IGNACIO JURADO CENTURION LOPEZ, Colaborador.

2004 - Atual

Estudos coloniais latino-americanos

Descrição: O grupo de pesquisa "Estudos coloniais latino-americanos" surge em 2004, e vem a institucionalizar as investigações desenvolvidas nessa área no Departamento de Letras da UFPE desde 2000. Os integrantes do grupo participam ativamente em eventos regionais, nacionais e internacionais, fortalecendo o vínculo com pesquisadores que se ocupam da esfera colonial ibero-americana e com instituições nacionais e estrangeiras de referência na área. Os trabalhos do grupo se inserem nas linhas de pesquisa "Estudos comparados em literatura" e "Literatura e Estudos Culturais" do Programa de Pós-graduação em Letras, e atendem à demanda dos alunos da Licenciatura em Língua espanhola e dos mestrandos e doutorandos do Programa. Quase quarenta alunos de Iniciação Científica, e duas dezenas de mestrandos e doutorandos formaram parte do grupo até o momento..
Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (4) / Especialização: (2) / Doutorado: (2) .

Integrantes: Juan Ignacio Jurado Centurion Lopez - Integrante / CORDIVIOLA A.A - Coordenador / Ildney Cavalcanti - Integrante / Brenda Carlos de Andrade - Integrante / Amanda Brandão - Integrante / Roberta da Silva - Integrante / Solange Regina - Integrante / Marcelo Jorge Perez - Integrante / Dario de Jesús Gómez

Sánchez - Integrante / Rogério Mendes Coelho - Integrante / Naelza de Araújo Wanderley - Integrante / David Pessoa de Lira – Integrante.

JULIANA HENRIQUES DE LUNA FREIRE

Violências estéticas da contemporaneidade: traduções e transgressões do cânone

Este projeto de pesquisa propõe um exame da tradição e suas transgressões contemporâneas na literatura, junto às conexões com a pós-modernidade e questões pós-coloniais. De acordo com Raymond Williams, os conteúdos se precipitam em formas (1992), assim ocasionando que a literatura contemporânea, talvez mais especificamente o drama, busque na contemporaneidade formas de representação novas, vindo na desordem dos tempos contemporâneos (rápidos, violentos, simultâneos) a necessidade de novos paradigmas. Partindo de questionamentos sobre a essência dos tempos atuais com a crítica de autores como Hutcheon, Jameson, Lyotard, entre outros, em diálogo com Harvey, Taylor e Mignolo, discutimos como essas transgressões do cânone recriam e subvertem a ordem, por sua característica desdoxidadora, causando por vezes o surgimento de uma violência banalizada. Projeto credenciado no PPGL.

KARINA CHIANCA VENANCIO

2020 - 2020

O projeto Internacionalização e interculturalidade universitária

Descrição: Cada vez mais as Instituições de Ensino Superior (IES) buscam promover a internacionalização com o objetivo de fomentar o progresso da ciência e desenvolvimento social. Há um desafio de capacitar os indivíduos para que possam se integrar aos diferentes contextos de interculturalidade também universitária. A cultura acadêmica não é uniforme, embora guarde semelhanças. Nesse sentido, para que haja uma melhor interação, a questão que se procura entender seria como funciona efetivamente o cotidiano das práticas acadêmicas de ensino, pesquisa, extensão, gestão e inovação na realidade de instituições estrangeiras. As questões chave são como é ser um docente, um discente e um gestor e quais são os desafios da carreira universitária. Este projeto tem como base dois eixos centrais. O primeiro se propõe a desenvolver a Internacionalização e Interculturalidade da UFPB buscando analisar diferentes modelos de internacionalização universitária, promovendo oficinas de interculturalidade universitária para docentes, discentes, gestores e técnicos administrativos. O segundo eixo tem como foco as línguas estrangeiras desenvolvendo minicursos, oficinas e atividades de ensino-aprendizagem nas línguas inglesa, francesa, espanhola, bem como no português para estrangeiros. As ações serão realizadas quando possível de forma presencial mas também no ambiente virtual..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) .

Integrantes: Karina Chianca Venâncio - Integrante / Ana Berenice Peres Martorelli - Coordenador

2009 - Atual

Lirismo, literatura e arte

Descrição: Neste trabalho visamos estabelecer o diálogo existente entre sistemas semióticos diferentes, como a literatura e a pintura. Para isto, trabalhamos o período que compreende o fim do século XIX e o começo do século XX. Propomos uma análise estética enfatizando a busca da modernidade, passando pelo impressionismo literário, pelo orfismo de Delaunay, pelo novo lirismo de Guillaume Apollinaire e a busca incessante pelo movimento e pelo efêmero, pela simultaneidade, pela utilização da cor, da luminosidade e do contraste e pela justaposição, entre outros conceitos..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Mestrado acadêmico: (2) .

Integrantes: Karina Chianca Venâncio - Coordenador.

LIANE SCHNEIDER

2023 – atual

Estudos de gênero na literatura e cultura: campos de tensão e produção, em atividade junto ao PPGL/UFPB desde 2013, tem sua certificação pela UFPB e pelo CNPq (Diretório de pesquisa, Líderes Liane Schneider e Luciana Deplagne).

2021 - Atual

Colonialidade, gênero e resistência em narrativas contemporâneas

Descrição: O presente projeto de pesquisa propõe um olhar crítico sobre a produção contemporânea de escritoras da América do Norte pelo viés teórico da decolonialidade e do gênero, seguindo proposta de estudiosos/as estadunidenses e latino-americanos/as, entre as quais destacamos Walter D. Mignolo, Anibal Quijano, Maria Lugones, Paula Gunn Allen e Gloria Anzaldúa. A pesquisa analisará as vozes de escritoras que compõem os novos quadros da produção literária-cultural da América do Norte, principalmente identificáveis em recentes antologias de literatura multiétnica deste século. A ideia será, a partir da leitura e análise dessas narrativas com foco principal na autoria feminina, selecionar textos construídos a partir dos impactos culturais resultantes da convivência entre diferentes comunidades que se estabeleceram neste continente após sua colonização. A ideia é problematizar a experiência vivenciada e/ou recriada ficcionalmente por escritoras, implicando em construções outras do significante ?mulher?, bem como das relações que esse estabelece com a ideia de colonialidade. Discutiremos a inserção deste significante (mulher) no sistema de gênero a partir da problematização da compreensão da ? colonialidade de gênero? (Lugones). Os textos analisados serão especialmente aqueles produzidos em língua inglesa, mas também poderemos trazer eventualmente textos produzidos em português e espanhol para o debate.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Mestrado acadêmico: (2) Doutorado: (1) .

Integrantes: Liane Schneider - Coordenador / Luciana Calado Deplagne - Integrante.

2021 - 2023

Colonialidade, gênero e resistência em narrativas contemporâneas da América do Norte

Descrição: O presente projeto de pesquisa propõe um olhar crítico sobre a produção contemporânea de escritoras da América do Norte pelo viés teórico da decolonialidade e do gênero, seguindo proposta de estudiosos/as estadunidenses e latino-americanos/as, entre as quais destacamos Walter D. Mignolo, Anibal Quijano, Maria Lugones, Paula Gunn Allen e Gloria Anzaldúa. A pesquisa analisará as vozes de escritoras que compõem os novos quadros da produção literária-cultural da América do Norte, principalmente identificáveis em recentes antologias de literatura multiétnica deste século. A ideia será, a partir da leitura e análise das antologias selecionadas, todas com foco na autoria feminina, selecionar por volta de uma dezena de textos narrativos construídos a partir dos impactos culturais resultantes da convivência entre diferentes comunidades que se estabeleceram neste continente após sua colonização. A ideia é problematizar a experiência vivenciada e/ou recriada ficcionalmente por escritoras, implicando em construções ou outras do significante mulher, bem como das relações que esse estabelece com a ideia de colonialidade. Discutiremos a inserção deste significante (mulher) no sistema de gênero a partir da problematização da compreensão da colonialidade de gênero (Lugones).

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Mestrado acadêmico: (2) Doutorado: (1) .

Integrantes: Liane Schneider - Coordenador.

MARIA APARECIDA DE OLIVEIRA

2023 - Atual

Ecologias em *The Waves* de Virginia Woolf e *Saberes da Floresta* de Márcia Kambeba

Descrição: O presente projeto de pesquisa tem como objetivo analisar de que modo se pode relacionar a ecologia de Woolf presente em *The Waves*, com a obra *Saberes da Floresta* de Márcia Kambeba. Pensando em uma poética e pedagogia da água como aponta Kambeba. Para compreender a perspectiva ecológica de Woolf, partiremos dos pressupostos de Peter Adkins (2022), no livro *The Modernist Anthropocene: Nonhuman life and Planetary Change in James Joyce, Virginia Woolf, and Djuna Barnes*, de Bonnie Scott (2015) no livro *In the Hollow of the Wave: Virginia Woolf and Modernist Uses of Nature*. e de SWANSON, Diana L. *The Real World: Virginia Woolf and Ecofeminism*.

Peter Adkins (2022), no livro *The Modernist Anthropocene: Nonhuman life and Planetary Change in James Joyce, Virginia Woolf, and Djuna Barnes Warren* (2000) parte de uma perspectiva filosófica e histórica para abordar o ecofeminismo..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) .

Integrantes: Maria Aparecida de Oliveira - Coordenador / Nicole Anizio Mariano de

Sá - Integrante / Jhon Kleiton Bispo da Costa - Integrante.

Financiador(es): CAPES - Centro Anhanguera de Promoção e Educação Social - Bolsa.

MARIA DEL PILAR ROCA ESCALANTE

2023 - Atual

A literatura da Shoah

Descrição: Aproximação à tipologia da literatura da Shoah..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Maria del Pilar Roca Escalante - Coordenador / ROCA ESCALANTE, PILAR - Integrante / Manuel Reyes Mate - Integrante.

Financiador(es): Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Outra.

2019 - Atual

As representações do totalitarismo na literatura posterior às ditaduras nos países da Região do Cone Sul.

Descrição: Resgatar a memória histórica através da identificação e análise dos escritores e das obras literárias dos países da região no Cone Sul que denunciaram linguagens totalitárias nas práticas políticas e sociais contemporâneas pesquisando a produção compreendida entre o período pós-ditatorial de ditos países e os dias de hoje.

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Doutorado: (2) .

Integrantes: Maria del Pilar Roca Escalante - Coordenador.

MARIA ELIZABETH PEREGRINO SOUTO MAIOR

2021 - 2022

A intersecção raça-classe-gênero em obras de escritoras negras: diálogos transnacionais

Descrição: O projeto de iniciação científica A intersecção raça-classe-gênero em obras de escritoras negras: diálogos transnacionais objetiva um estudo comparado, a partir de uma abordagem interseccional e transnacional, de obras ficcionais de autoras negras de contextos diversos, a saber, Estados Unidos-Caribe-Brasil, a fim de encontrar aproximações temáticas e estéticas entre as escritoras Alice Walker, Toni Morrison, Jamaica Kincaid, Conceição Evaristo e Cristiane Sobral. Tendo em vista as tentativas históricas de silenciamento e apagamento da produção literária de escritoras negras ao redor do globo, interessa ao projeto em tela um enfoque comparado a fim de analisar os pontos de convergência e divergência estético e temático entre a contística de Walker, Morrison, Kincaid, Evaristo e Sobral. Serão evidenciadas como ponto de partida as questões interseccionais presentes e o tratamento dado pelas escritoras aos mecanismos de opressão experienciados pelas suas personagens, vítimas de modo simultâneo de racismo, classismo e sexismo. Nossa hipótese é a de que, através de sua ficção, as escritoras em tela se engajam em um projeto político de denúncia aos processos de violência empregados pelo sistema colonial, depois capitalista e hoje globalizante, que ainda insiste em empregar, mesmo que de forma insidiosa, mecanismos de vigilância

sobre os corpos das mulheres negras, que atualizam os métodos de controle em novas formas de escravização e subalternização, com vistas a cercear sua autonomia e minar sua liberdade..

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Maria Elizabeth Peregrino Souto Maior - Coordenador / ANA CLARA ARAUJO MARQUES - Integrante / BIANCKA BARACHO - Integrante / FLAVIA WERNECK - Integrante / MELINA CEZAR MERÊNCIO GALDINO - Integrante.

2022- 2023

GÊNERO, RAÇA E CLASSE NA LITERATURA DE MULHERES

AFRODIASPÓRICAS: APROXIMAÇÕES POSSÍVEIS

O projeto "GÊNERO, RAÇA E CLASSE NA LITERATURA DE MULHERES AFRODIASPÓRICAS: APROXIMAÇÕES POSSÍVEIS" visa contribuir, através de uma abordagem interseccional, decolonial e sob o viés da literatura comparada, as experiências de opressão de gênero, raça e classe representada na ficção de quatro escritoras afro diaspóricas, três das quais nascidas nos Estados Unidos, uma antiguana e uma oriunda do Haiti, porém naturalizadas estadunidenses. A partir do estudo comparado de contos selecionados em coletâneas das autoras Ann Petry, Paule Marshall, Alice Walker e Toni Morrison (Estados Unidos), um conto da jamaicana Jamaica Kincaid, além de um conto e um romance de autoria da haitiana-americana Edwidge Danticat, "Children of the Sea" e Claire of the Sea Light, procurar-se-á verificar os modos através dos quais, em suas obras, as autoras representam a opressão vivenciada por mulheres de cor, especialmente o racismo, a violência patriarcal, a discriminação social, a alienação cultural e as consequências deletérias da escravização dos povos e da imposição de uma cultura hegemônica, branca, cis e patriarcal. O romance Claire of the Sea Light e os oito contos que compõem o corpus do presente projeto, a saber, "Children of the Sea", "Like a Winding Sheet", "Reena", "Brooklyn", "Girl", "The Revenge of Hannah Kemhuff", "Her Sweet Jerome" e "Recitatif", tem em comum as lutas e desafios enfrentados pelas mulheres de cor (usamos o termo como mais abrangente do que o termo mulheres negras pois engloba aquelas mulheres racializadas oriundas do Caribe) tais como o racismo estrutural, a opressão patriarcal, a falta de oportunidades profissionais, a exploração do trabalho feminino, a gordofobia, o capacitismo, o assédio e a violência sexuais, a marginalização, brutalidade policial, extrema pobreza e a exclusão socioeconômica enfrentada pelas populações negras, especialmente as mulheres. Petry, Marshall, Walker, Morrison, Kincaid e Danticat abordam, nas obras selecionadas do corpus desse projeto, as dolorosas trajetórias individuais e familiares de suas protagonistas, algumas migrantes, outras jovens vítimas de estupro, testemunhas de traumas e violências familiares em contextos em que racismo, sexismo e classismo agem muitas vezes de modo concomitante. As personagens do romance e contos a serem estudados enfrentam esfacelamento psíquico, solidão, exílio, apagamento cultural e a busca por uma identidade, em um processo que revisita a memória traumática de todo o povo africano quando da diáspora forçada por ocasião da escravização dessas populações para as Américas. Além de aproximar ficção e história (algumas delas ambientadas no período correspondente ao movimento pelos direitos civis, políticas de repressão e genocídio da ditadura Duvalier,

reconstrução pós-Guerra Civil estadunidense, crise de 1929, dentre outros), as obras supramencionadas, muitas vezes não estudadas na academia por estarem fora do cânone universal, tem o racismo, classismo e sexismo como viés comum.

SITUAÇÃO: Em andamento

INTEGRANTES: Maria Elizabeth Peregrino Souto Maior (Coordenadora)- Flavia de Araújo Werneck- Biancka Ellen Baracho Wanderley- José Tayrone Gomes (Bolsista IC)- Thalita Cecília Barreto (Bolsista PIVIC)- Anna Júlia de Castro (Bolsista PIVIC)- Nicole Anízio de Sá (colaboradora)

2023- Atual

Desenvolve pesquisa de pós-doutorado junto à Universidade Estadual do Rio de Janeiro (UERJ) com projeto de pesquisa em literaturas afrodiaspóricas de autoria feminina intitulado *Colonialidades e ancestralidades: a intencionalidade resistente em narrativas afro-caribenhas contemporâneas*.

2023- Atual

Membro integrante do grupo de pesquisa “A voz e o Olhar do Outro”, liderado pela Profª Draª Leila Harris.

MARTA PRAGANA DANTAS

2022 - 2022

A presença da literatura medieval na imprensa periódica brasileira dos séculos XIX e XX

Descrição: (Projeto desenvolvido durante licença capacitação de três meses). Durante o período, darei início à pesquisa intitulada A presença da literatura medieval na imprensa periódica brasileira dos séculos XIX e XX, que se associará a projeto coordenado pela Prof Dr Wiebke Röben de Alencar Xavier, e vinculado ao Programa de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem (PPGEL) da Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN), na Linha de Pesquisa Literatura e Memória Cultural. A parceria com a pesquisadora será de grande contribuição para o desenvolvimento da minha proposta, tendo em vista sua vasta experiência em pesquisas adotando a visada teórica da circulação e das transferências culturais transatlânticas, domínio em que se inscreve a minha proposta de trabalho para os três meses de Licença Capacitação - jun a set/2022..

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Marta Pragana Dantas - Integrante / Wiebke de Alencar Xavier - Coordenador.

2021 - 2022

Contextos de tradução e circulação de obras literárias estrangeiras no Brasil

Descrição: Este projeto de Iniciação Científica constitui um desdobramento de pesquisa que vimos desenvolvendo nos últimos anos sobre a circulação internacional de obras literárias no século XXI, com foco na literatura brasileira. Em

seu estágio atual de desenvolvimento, o projeto está sendo redirecionado para abrigar estudos sobre a circulação de literaturas estrangeiras no campo literário brasileiro (particularmente as literaturas provenientes da Espanha e da França). Dessa forma, a proposta se desdobra nos seguintes planos de trabalhos desenvolvidos por três alunas (2 bolsistas): Contexto de circulação da literatura francesa no Brasil no século XXI: estudo de um projeto de tradução; Contexto de circulação da literatura francesa no Brasil no século XXI; Contexto de circulação da literatura espanhola no Brasil no século XXI..

Situação: Concluído; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (3) .

Integrantes: Marta Pragana Dantas - Coordenador / Isa Paula Rodrigues Morais Integrante / Deise Leite Santos - Integrante / Andrea Marley Chagas Camara - Integrante.

2021 - Atual

Estudo e tradução de textos medievais: os fabliaux eróticos

Descrição: Vinculado ao PPGL/UFPB e à Université Jean-Moulin Lyon 3 (pesquisa pós-doutoral), este projeto de pesquisa visa a estudar e traduzir para o português do Brasil alguns fabliaux eróticos medievais, bem como produzir conhecimento sobre as representações da mulher nessas narrativas medievais. Assim delineada, a proposta é indissociável de uma reflexão teórico-crítica sobre a tradução de textos medievais. Do ponto de vista teórico, a pesquisa se apoia inicialmente nas contribuições de Duby (2001), Bloch (1995) e Macedo (1998; 1999) para o estudo do contexto sócio-histórico em que as narrativas estudadas circularam, bem como sobre o tema da misoginia e da mulher no medievo. Quanto aos desafios da tradução de textos cômicos medievais, lançaremos mão de Pierreville (2018) e Lucken (2018)..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Marta Pragana Dantas - Coordenador / Corinne Pierreville - Integrante.

2021 - Atual

Contextos de circulação de obras literárias brasileiras no exterior e de obras literárias estrangeiras no Brasil

Descrição: Desenvolvido no âmbito da pós-graduação (PPGL/UFPB), este projeto constitui um desdobramento da pesquisa que vimos desenvolvendo nos últimos anos sobre as traduções da literatura brasileira no exterior durante o século XXI. Para o quadriênio de 2021 a 2024, pretendemos ampliar a proposta, contemplando também o estudo sobre a circulação de literaturas estrangeiras no Brasil. O projeto busca evidenciar o papel dos principais intermediários (editoras, tradutores, agentes literários; indivíduos ou instituições) que atuam de forma mais ou menos determinante para que uma obra, um autor ou gênero ou subgênero específico tenham passado a circular no Brasil ou, no caso da literatura brasileira, tenham sido

inseridos em determinado país ou cultura. Também será objeto de interesse investigar o tratamento dado a elementos da cultura de partida nos projetos tradutórios, uma vez que, conforme Venuti (2002), a tradução pode contribuir para a formação, reafirmação ou modificação de identidades culturais no contexto de chegada. Do ponto de vista teórico-metodológico, a proposta articula a área de Estudos da Tradução e a Sociologia da Tradução, apoiando-se no pensamento de Pierre Bourdieu sobre a economia das trocas simbólicas e a teoria dos campos, bem como nas inflexões que lhe foram posteriormente dadas, sobretudo por Gisèle Sapiro, Johan Heilbron, Pascale Casanova e Marc-Antoine Gouanvic. Na área de Estudos da Tradução mais especificamente, o projeto se utiliza das contribuições de teóricos ligados aos Estudos Descritivos da Tradução, entre os quais André Lefevere, Lawrence Venuti, Antoine Berman e Javier Franco Aixelá..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) / Especialização: (2) / Mestrado acadêmico: (1) / Doutorado: (2) .

Integrantes: Marta Pragana Dantas - Coordenador / Adriana Cláudia de Sousa Costa - Integrante / Marcelle Ventura Carvalho - Integrante / Ellivelton Pereira Lima - Integrante / Jenete Monteiro Fernandes - Integrante / Clarissa Rosas Troccoli - Integrante / Edith Estelle Blanche Owono Elono - Integrante.

PEDRO HENRIQUE DOS SANTOS GROPPPO

2018 - Atual

Núcleo de Estudos de Utopismos e Ficção Científica - Neufic

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Pedro Henrique dos Santos Groppo - Integrante / Julio Jeha - Integrante / Valéria Sabrina Pereira - Coordenador.

RENATA GONÇALVES GOMES

2018 - Atual

Vertentes da Crítica Feminista Estadunidense | Grupo de Estudos sobre Crítica Feminista Estadunidense (GRIFES)

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (9) / Mestrado acadêmico: (2) / Doutorado: (1) .

Integrantes: Renata Gonçalves Gomes - Coordenador / Isadora Teixeira de Lira - Integrante / MARIA CECILIA PESSOA COELHO LINHARES - Integrante / RAPHAELA ABRANTES NOBREGA - Integrante / LUIZ AUGUSTO DE ASSIS SOUZA - Integrante / MARIANA FRANZ MARROQUIM - Integrante / THAYSE SILVA DA ROCHA DIAS - Integrante / QUEREN MARIA PEREIRA DE OLIVEIRA - Integrante / PRISCILLA THUANY CRUZ FERNANDES DA COSTA - Integrante / MARIA APARECIDA DE OLIVEIRA - Integrante / CAROLINA MENDONCA DE PINHO SILVA - Integrante / LARISSA TAVARES DE FREITAS - Integrante / NICOLE ANIZIO MARIANO DE SA - Integrante / FABIOLA JERONIMO DUARTE -

Integrante / GABRIELLA HENRIQUE BRANDÃO - Integrante.

Número de produções C, T & A: 14

ROSILMA DINIZ DE ARAÚJO BUHLER

2020 - Atual

Grupo de Pesquisa em Tradução "A hora do conto - Um pé lá, um pé cá"

Descrição: O grupo composto por estudantes da graduação e também da pós-graduação tem como mentoras as Profas. Dras. Marlene Holzhausen e Jael Glauce Fonseca, da Universidade Federal da Bahia. O grupo busca contribuir com a tradução de contos, parábolas, fábulas e afins, da língua alemã para a língua portuguesa do Brasil, disponibilizando-os em plataformas digitais através de recursos multimidiáticos. Os encontros têm promovido debates relevantes na área bem como uma fecunda publicação..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Rosilma Diniz Araújo Bühler - Integrante / Marlene Holzhausen - Coordenador / Jael Glauce Fonseca - Integrante / et alii – Integrante. Anna Karina Felipe de Souza – Integrante.

2018 - Atual

Kuckuck: a hora do conto

Descrição: O grupo de pesquisa Kuckuck: a hora do conto é uma iniciativa das Profas. Dras. Jael Glauce Fonseca e Marlene Holzhausen, que busca contribuir, nesse primeiro momento, com o campo da tradução de contos, parábolas, fábulas da língua alemã para a língua portuguesa, disponibilizando-os em plataformas digitais através do uso de recursos multimidiáticos. O grupo conta com a participação de pesquisadores da graduação e da pós-graduação da UFBA, com concentração nos Estudos de Tradução Cultural e Intersemiótica..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Integrantes: Rosilma Diniz Araújo Bühler - Integrante / Marlene Holzhausen - Coordenador / Jael Glauce Fonseca - Integrante.

RUBENS MARQUES DE LUCENA

2013 - Atual

Estudos sobre a acomodação linguística no português brasileiro

Descrição: Este projeto de pesquisa objetiva compreender a acomodação linguística de falantes de outros estados que vivem há pelo menos 2 (dois) anos em João Pessoa, com base na Teoria da Acomodação da Comunicação (GILES et al., 1987) e nos aportes teórico-metodológicos da Teoria da Variação Linguística (LABOV, 1996; 1972). Buscaremos identificar se o processo de acomodação linguística ocorre, quais os fatores que o propiciam, quais as estratégias que os informantes utilizam e se existem fatores sociais que a favorecem. Além disso, procuraremos mapear as atitudes linguísticas dos falantes, através da aplicação de questionários, para saber se atitudes linguísticas positivas em relação à nova variedade

acelerariam o processo de convergência linguística..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (3) / Mestrado acadêmico: (2) .

Integrantes: Rubens Marques de Lucena - Coordenador / DAIANE APARECIDA CAVALCANTE - Integrante.

2013 - Atual

Estudos em aquisição fonológica de língua estrangeira a partir de padrões variáveis do português brasileiro

Descrição: Este projeto de pesquisa objetiva analisar as implicações da variação da língua materna na aquisição fonológica de língua estrangeira (com maior destaque para o inglês como L2). Busca-se comparar a variação no dialeto paraibano com outras variedades do português brasileiro, verificando o grau de influência da L1 na aquisição de L2. O objetivo é apontar não somente as consequências, em termos empíricos, decorrentes desse tipo de variação, mas, também, verificar tais consequências sob a esfera teórico-analítica da Teoria da Otimalidade (PRINCE & SMOLENSKY, 1993, McCARTHY & PRINCE, 1993, 1995)..

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (2) / Mestrado acadêmico: (2) / Doutorado: (2) .

Integrantes: Rubens Marques de Lucena - Coordenador / Walison Paulino de Araújo Costa - Integrante / Lucas Possatti - Integrante / Marcelle de Sousa Pontes Alves - Integrante / ANILDA COSTA ALVES - Integrante / WILLIAN FERREIRA FURTADO DE LACERDA - Integrante / Edmilson Fernandes Jr - Integrante.

SANDRA HELENA GURGEL DANTAS DE MEDEIROS

2022 – Atual

LENUFFLE – LETRAMENTO ‘NUMÉRIQUE’ DA FLUMINENSE EM FRANCÊS COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA

Buscando articular reflexões em torno do FLE, o presente grupo de estudos nasceu na UFPE em 2012, contemplando as demandas em termos de pesquisa da área naquela região até 2018. Atualmente, o LENUFFLE, ao situar-se na Federal Fluminense, veio a incorporar a referida IES em seu nome. Discorrer sobre pesquisa, formação e extensão são dinâmicas vivenciadas por este grupo plural, cuja perspectiva do Letramento em Línguas permite reunir projetos que se situam na interlocução das análises linguísticas e das práticas sociais, com o objetivo de aprofundar as relações que se estabelecem entre comunidades discursivas, entendidas como produtoras de sentido e apreendidas na constituição do sujeito em sua atuação política, histórica e cultural. As referências teórico-metodológicas privilegiam, ainda, as articulações existentes entre as práticas de linguagem e as situações que envolvem ensino de línguas e projetos tradutórios. A identidade coletiva do LENUFFLE propõe discussões que se irradiam, portanto, no campo dos estudos da linguagem e da expressão literária no contexto contemporâneo. Conta ainda com uma linha de expressiva produção, nos últimos anos, sobre trabalhos

acerca das novas Tecnologias de Informação para o Ensino (TICE) e o Français sur Objectif Spécifique – FOS, em particular o FOS Scolaire.

Líder(es): Joice Armani Galli (UFF); Katia Ferreira Fraga (UFPB).

VINICIUS FERNANDO DE FARIAS MEIRA

2010 - Atual

Poética interartes

Situação: Em andamento; Natureza: Pesquisa. Integrantes: Vinicius Fernando de Farias Meira - Integrante / Susana Souto Silva - Coordenador.

WALISON PAULINO DE ARAÚJO COSTA

2021 - 2022

Nem normal nem patológico: impedimento como recurso para o agir docente no contexto da pandemia da covid-19

Descrição: Projeto de pesquisa de Iniciação Científica submetido à PROPESQ/UFPB, contendo um plano de trabalho..

Situação: concluído; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) .

Integrantes: Walison Paulino de Araújo Costa - Coordenador / Larissa Cavalcanti de Sousa Medeiros - Integrante.

2020 - 2021

A compreensão do agir como uma concepção possível de saúde no contexto do trabalho docente
A compreensão do agir como uma concepção possível de saúde no contexto do trabalho docente

Descrição: Projeto de pesquisa de Iniciação Científica submetido à PROPESQ/UFPB, contendo um plano de trabalho..

Situação: concluído; Natureza: Pesquisa.

Alunos envolvidos: Graduação: (1) .

Integrantes: Walison Paulino de Araújo Costa - Coordenador / Larissa Cavalcanti de Sousa Medeiros - Integrante.

Grupo de pesquisa CNPq NEEPLIN. Walison Paulino de Araújo Costa – Coordenador.